

ПРЕЙСКУРАНТ/PRICE LIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"/ Northern Capital Gateway LLC

Центр оперативного управления аэропорта /
Airport Operational Control Center

Служба оперативного обеспечения движения на перроне /
Apron Movement Management Service Department

107050000-60/16/0050/02

номер/ number	302-25.09.00.00-2016
дата регистрации/ date of registration	01.07.2016
кол-во страниц/ number of pages	
дата ввода/ effective date	01.08.2016
период действия/term of validity	

УТВЕРЖДАЮ/APPROVED:
Директор по правовым вопросам и управлению собственностью/Legal Director

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" /Northern Capital Gateway, LLC

по доверенности № 118 от 30.06.2016/ by proxy #118 from 30.06.2016

 Н.Б. Брагина / N. Bragina

Для российских и иностранных потребителей в аэропорту "Пулково"/ For Russian and Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Designation	Единица измерения/ unit	Тариф в рублях без НДС/ Tariff in roubles, without VAT	№ по прил.А согласн. IATA/№ in Annex A of GH agreement	Примечание/ Note
1	Тариф за аренду сборников аэронавигационной информации/ Tariff for rent the aeronautical information publication				
1	1	Jeppesen	1 единица / 1 unit	450,00	1 сборник/сутки / 1 publication/24 hours
1	2	ЦАИ ГА / Manuals of the Civil Aviation Aeronautical Information Center	1 единица / 1 unit	310,00	1 сборник/сутки / 1 publication/24 hours
2	Обновление сборников аэронавигационной информации (без стоимости обновления) / Aeronautical information publication updating (without the cost of updating)	1 услуга / 1 service	270,00		внесение одной поправки в один экземпляр сборника / one amendment entering into the one copy of the publication
3	Сверка сборников аэронавигационной информации / Aeronautical information publication verification	1 услуга / 1 service	650,00		1 сверка 1 тома сборника / one verification of the one publication
4	Хранение и выдача бортового портфеля/ Custody and issue of a flight briefcase	1 единица / 1 unit	350,00		1 портфель/сутки / 1 briefcase/24 hours
5	Выдача сигналов и кодов опознавания/ Issue of identification codes	1 услуга / 1 service	200,00		1 выдача / 1 issue
6	Анализировать условия выполнения полета и подготовить, запросить, подписать, предоставить предварительный план полета (PPL) в соответствии с инструкциями и данными, полученными от Перевозчика. / Analyse the operational conditions and prepare, request, sign, make available the operational flight plan according to the instructions and data provided by the Carrier.	1 услуга / 1 service	255,00	4.4.3	1 рейс / 1 flight
7	Передача/Прием информации по каналам связи по запросу клиента / Information sending / reception via communication channels by the client requirement	1 услуга / 1 service	127,00	4.4.3	1 инф. пакет / 1 inf. Packet
8	Тариф за предоставление автомобиля сопровождения ВС по перрону / Tariff for providing car the "Follow me"	1 услуга / 1 service	380,00	3.2.1	1 обслуживание / 1 service

ПРИМЕЧАНИЕ / NOTES:

1. Прейскурант №202-25.09.01.00-2014 от 09.06.14г. считать утратившим силу с даты ввода в действие данного прейскуранта/ Price list №202-25.09.01.00-2014 from 09.06.14 is invalid from the moment this price list is enacted.
2. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ/VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
3. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную/ Payment for an incomplete unit should be made as for a complete one
4. Услуга предоставляет только при наличии технической возможности /The service can be provided only if it is technically feasible